

Материалы Всероссийской
научно-практической
конференции

LINGUA ACADEMICA

АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ
ЛИНГВИСТИКИ
И ЛИНГВОДИДАКТИКИ

УЛЬЯНОВСКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ



МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«УЛЬЯНОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Lingua Academica:

Актуальные проблемы
лингвистики и лингводидактики

Материалы
Всероссийской научно-практической конференции

Ульяновск 2016

УДК 37.016:81 (082)

ББК 81.19я43

Л59

*Печатается по решению Ученого совета
Института международных отношений
Ульяновского государственного университета
(протокол №3 от 19 апреля 2016 г.)*

**Л59 *Lingua Academica*: Актуальные проблемы лингвистики и
лингводидактики : материалы Всероссийской научно-практиче-
ской конференции / под ред. к.т.н., доц. Н. А. Крашенинниковой. –
Ульяновск : УлГУ, 2016. – 206 с.**

В сборнике представлены материалы, подготовленные участниками Всероссийской научно-практической конференции “*Lingua Academica*”, состоявшейся на базе Ульяновского государственного университета в феврале 2016 года. Материалы затрагивают актуальные вопросы лингвистики, межкультурной коммуникации и преподавания иностранных языков.

Материалы могут быть полезны для филологов и преподавателей иностранного языка в вузе.

УДК 37.016:81 (082)

ББК 81.19я43

© Коллектив авторов, 2016

© Ульяновский государственный университет, 2016

СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие	5
Часть 1	
АКТУАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ ЛИНГВИСТИКИ И МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ.....	6
Абрамова Е. И.	
Междометия кельтского происхождения в английском языке: социолингвистический аспект.....	6
Абрамова Е. И., Скворцова Е. И.	
Дендронимы в английской и русской языковой картине мира (на примере дендронимов oak и дуб)	15
Дорохова А. В., Ражева Е. С.	
Трудности перевода мюзикла Э. Л. Узббера «Призрак оперы»	23
Егорова Э. В., Кочелаева Е. Я.	
Характерные черты масс-медийного политического дискурса	31
Жеребина А. А., Соловьева Н. В.	
Типологические особенности окказиональных трансформаций фразеологических единиц	38
Карпунина О. А.	
Концепт «женщина» в русской и англо-американской языковых картинах мира	46
Кочелаева Е. Я., Егорова Э. В.	
Нарратив как способ понимания и принятия Инаковости Другого (по рассказу С. Беллоу «Серебряное блюдо»)	51
Кириленко С. В.	
Профессиональные жаргонизмы геодезистов: общая характеристика и критерии отбора	64
Малхазова М. И.	
К вопросу об антропонимах (на материале английского и русского языков)	70
Петришина Е. Ю., Антонова Ю. В.	
Ядро и приядерная зона концепта the West // Запад	74
Часть 2	
АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ ПЕДАГОГИКИ И ЛИНГВОДИДАКТИКИ.....	80
Васильева И. Р.	
Системный подход к обучению иностранному языку	80
Гришенкова Е. Г.	
Интерактивные образовательные технологии и методы обучения письменной коммуникации на иностранном языке	87
Данилина Л. П., Крашенинникова Е. И.	
Единый государственный экзамен и уровень владения иностраным языком	94

ЯДРО И ПРИЯДЕРНАЯ ЗОНА КОНЦЕПТА THE WEST // ЗАПАД

Е. Ю. Петришина, Ю. В. Антонова

Аннотация. Настоящая статья посвящена лингвокультурному концепту «the West // Запад», представляющему ценность для выявления особенностей мировоззрения представителей разных культур. В статье рассмотрены ядерная и приядерная зона данного концепта в русской и американской концептуальных картинах мира.

Семантический и дистрибутивный анализы показали, что ядро данного концепта обладает однородностью и многогранностью, а его приядерная зона, наоборот, несет в себе коннотативный оттенок, причем, как правило, отрицательный.

Результаты исследования позволяют сделать вывод о том, что концепт «the West // Запад» используется не только для обозначения конкретных стран, но и всех явлений, которые с ним связаны.

Ключевые слова: концепт, концептуальная картина мира, семантический анализ, дистрибутивный анализ.

Цель статьи – проследить эволюцию и способы вербализации концепта *the West*. Объект изучения – концепт *the West*, предмет изучения – лексико-стилистические особенности наполнения концептосферы указанного концепта.

Актуальность предпринятого исследования объясняется рядом факторов. Во-первых, вопросу концептуализации мира посвящено множество фундаментальных трудов как в отечественной, так и зарубежной лингвистике (Вежбицкая А., Демьянков В. З., Карасик В. И., Кубрякова Е. С., Лакофф Д., Лихачев Д. С., Лузина Л. Г., Маслова В. А., Панкрац Ю. Г., Попова З. Д., Слышкин Г. Г., Стернин И. А., Степанов Ю. А., Телия В. Н. и др). Причина такого всплеска интереса во многом связана со сложной политической ситуацией, и частым возникновением недопонимания между представителями различных стран. Ученые приходят к мнению, что корень проблем скрыт в разнице мировоззрения, или другими словами, разнице концептуальных картин мира (далее – ККМ). Во-вторых, актуальным нам представляется сам объект изучения: ни одна новостная сводка практически не обходится без упоминания о политическом, экономическом, культурном, спортивном, военном и т.д. про-

персонифицированное существо. Как видим, в этом случае употребление русской ЛЕ весьма ограничено.

Попробуем собрать воедино полученные данные и сформировать ядро и приядерную зону изучаемого концепта с использованием словарей антонимов, синонимов, фразеологизмов.

Direction: aim, approach, compass bearing, course, orientation, path, point of compass, road, route, tack, track, way.

Sunset: dusk, evening, gloaming, nightfall, sundown, twilight.

Opposite: antithetical, conflicting, contradictory, contrasting, converse, different, hostile, incompatible, inconsistent, opposed, opposing, rival, contrary, reverse, not corresponding, not equivalent, not facing, not matching, not similar.

Region: area, country, department, district, division, expanse, land, locality, neighborhood, part, place, province, quarter, sector, territory, tract, vicinity, zone.

District: area, community, department, division, locality, neighbourhood, parish, part, partition, precinct, province, quarter, region, sector, territory, vicinity, ward, zone.

Суммируя полученные данные, можем заключить, что ядро изучаемого концепта ни морфологически, ни стилистически, ни грамматически не гомогенно. Оно многогранно и требует дополнительного исследования в плане особенностей вербализации.

Список литературы

1. Маслова, В. А. Введение в когнитивную лингвистику [Текст]: учебное пособие / В. А. Маслова. – М.: Флинта: Наука, 2011. – 296 с.
2. Ayto, J. Dictionary of word origins [Text] / John Ayto. – Bloomsbury, 2001. – 582 p.
3. Фасмер, М. Этимологический словарь русского языка. В 4-х тт. [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.onlinedics.ru/slovar/fasmer/z/zapad.html> (Дата обращения: 08.02.2016)
4. Ожегов, С. И. Толковый словарь русского языка : около 100 000 слов, терминов и фразеологических выражений [Текст] / С. И. Ожегов. – М.: ОНИКС-ЛИТ, Мир и Образование, 2012. – 736 с.
5. Ушаков, Д. Н. Толковый словарь современного русского языка [Текст]: Около 100000 слов / Д. Н. Ушаков. – М.: Аделант, 2013.
6. Ефремова, Т. Ф. Современный толковый словарь русского языка. В 3 т. [Текст] / Т. Ф. Ефремова. – М.: АСТ, Астрель, Харвест, 2006.

7. Политический словарь русского языка [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://enc-dic.com/politic/Zapad-2226.html> (Дата обращения 08.02.2016)
8. Большой энциклопедический словарь [Текст] // гл. ред. В. Н. Ярцева. – М. : Науч. изд-во «Большая Рос. Энциклопедия», 2000. – 709 с.
9. Collins American dictionary [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.collinsdictionary.com/dictionary/american> (Дата обращения: 08.02.2016)
10. Oxford Dictionary of New Words [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.slideshare.net/cromenuaer/the-oxford-dictionary-of-new-words> (Дата обращения: 08.02.2016)
11. Marrian Webster Learner's Dictionary [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.learnersdictionary.com/> (Дата обращения 08.02.2016)
12. Newbury House Dictionary of American English [Text] / A. Stevenson and C. A. Lindberg. – Oxford University Press, 2013.
13. Newbury House Dictionary of American English [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://nhd.heinle.com/home.aspx> (Дата обращения 08.02.2016)
14. Advanced American Dictionary [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.oxfordlearnersdictionaries.com/> (Дата обращения 08.02.2016)
15. Longman Dictionary of English Language and Culture [Text] // Longman, 2000.

THE NUCLEUS AND THE CO-NUCLEAR AREA OF THE CONCEPT "THE WEST" // ЗАПАД

E. Yu. Petrishina, Yu. V. Antonova

Abstract. The article is devoted to the study of the lingvocultural concept "the West" which helps to reveal the features of the outlook of different cultures. The authors deal with the nucleus and the co-nuclear area of the concept in the English and American worldviews.

The chosen methods such as the semantic and distributional analyses show that the nucleus of the concept is homogeneous and many-sided, but the co-nuclear area is not homogeneous as it has some special connotative, usually negative, meaning.

The results of the study show that the concept "the West" is not only used to describe some specific countries, but also all phenomena associated with the concept.

Keywords: concept, conceptual worldview, semantic analysis, distributional analysis.